



BIATORBÁGY

VÁROSEPÍTÉSI IRODARA

ÉRKEZETT

2011 JUN 01.

Állás

VÁROS POLGÁRMESTERE

2051 Biatorbágy, Baross Gábor utca 2/a. - Telefon: 06 23 310-174/112, 113, 142

Fax: 06 23 310-135 • E-mail: polgarmester@biatorbagy.hu - www.biatorbagy.hu

Iktatószám: T-97-5/2011. Ügyintéző: Kiss Ildikó

Tárgy: Közterület-felügyelet - társulási megállapodás felmondása

Budaörs Város Önkormányzata  
Wittinghoff Tamás  
polgármester úrnak

Budaörs  
Szabadság út 134.

POLGÁRMESTERI TITKÁRSÁG BUDAÖRS		
Érkezett:	2011. 05. 27.	
Szám:	PM 1073/2011	
Előszám:	Melléklet:	Ügyintéző:

VEZETŐ,

H. OT. 31

Tisztelt Polgármester Úr!

Ön előtt is ismert az önkormányzatok nehéz anyagi helyzete, nincs ez másképp Biatorbágyon sem. Ezért minden szükséges helyzetet megvizsgál a képviselő-testület, mely a kiadások csökkentéséhez vezethet.

Értékeljük a közterület-felügyeleti feladatok ellátásával kapcsolatos kiadásainkat is, az a döntés született, hogy önállóan, a helyi polgárőrség bevonásával kívánjuk ezt a feladatot ellátni. A képviselő-testület 2011. május 26-ai ülésén úgy döntött, hogy a Budaörs Város Önkormányzata és a Biatorbágy Nagyközség Önkormányzata között, 2006. július 4-én kötött társulási megállapodást 2011. június 1-től, három hónapos felmondási idővel felmondja. Az erről szóló határozatot levelemhez mellékelem.

Ezúton köszönöm meg Önnek és a Biatorbágyon szolgálatot teljesítő közterület-felügyelőknek munkájukat, az ötéves együttműködést. Kérem, hogy Budaörs Város Képviselő-testületének döntéséről értesíteni szíveskedjék.

Polgármesteri munkájához sok sikert, eredményeket kívánok.

Biatorbágy, 2011. május 27.

Tisztelettel



Tarjáni István  
polgármester

Kivonat

Biatorbágy Város Önkormányzata Képviselő-testületének  
2011. május 26-án megtartott ülésének  
jegyzőkönyvéből

Biatorbágy Város Önkormányzata Képviselő-testületének  
100/2010. (05.26.) sz. határozata

A közterületi feladatok ellátásával összefüggő kérdésekről

A Budaörsi Önkormányzat és a Biatorbágy Városi Önkormányzat között a közterület-  
felügyeleti feladatok ellátására létrejött társulási megállapodás felmondásáról

Biatorbágy Város Képviselő-testülete a Budaörs Város Önkormányzata és a Biatorbágy Városi  
Önkormányzat között a közterület-felügyeleti feladatok ellátására létrejött társulási megállapodást  
2011. június 1-jével felmondja.

Felelős: Polgármester

Határidő: a felmondás megküldésére, azonnal

Tarjáni István  
polgármester

dr. Kovács András  
jegyző

A kiadmány hitelélül:

Kiss Ildikó  
Kiss Ildikó  
jegyzőkönyvvezető



## Társulási megállapodás

amely létrejött egyrészről **Budaörs Város Önkormányzata**  
címe: 2040 Budaörs, Szabadság u. 134.  
képviseli: Wittinghoff Tamás polgármester  
számlavezető pénzügyintézet: OTP Bank Rt.  
bankszámlaszám: 11742173-15390053  
adószám: 15390053-2-13  
mint Megbízott (továbbiakban: Megbízott),

másrészről **Biatorbágy Nagyközség Önkormányzat**  
címe: 2051 Biatorbágy, Baross G.u. 2/a.  
képviseli: Dr. Palovics Lajos  
számlavezető pénzügyintézet: Biatorbágy és Vidéke Takarékszövetkezet  
bankszámlaszám: 6450058-10000018  
adószám: 15390008-2-13

mint megbízó (továbbiakban: Megbízó, együttesen: szerződő felek, társulás tagjai) között az alulírott helyen és napon a következő feltételekkel.

1. **Szerződés tárgya:** Közterület-felügyeleti szolgáltatás végzése céljából társulás létrehozása

### 2. A társulásban intézendő ügyek megjelölése

2.1. Szerződő felek megállapodnak abban, hogy a társulás keretében a Közterület-felügyeletről szóló 1999. évi LXIII. törvény alapján az alábbi ügyeket intézik:

- a.) a közterületek jogszerű használatának, a közterületen folytatott engedélyhez, illetve útkezelői hozzájáruláshoz kötött tevékenység szabályszerűségének ellenőrzése;
- b.) a közterület rendjére és tisztaságára vonatkozó jogszabály által tiltott tevékenység megelőzése, megakadályozása, megszakítása, megszüntetése, illetve szankcionálása;
- c.) közreműködés a közterület, az épített és a természeti környezet védelmében;
- d.) közreműködés a közrend, a közbiztonság védelmében;
- e.) közreműködés az önkormányzati vagyon védelmében;
- f.) közreműködés a köztisztaságra vonatkozó jogszabályok végrehajtásának ellenőrzésében;
- g.) közreműködés állat-egészségügyi és ebrendészeti feladatok ellátásában.

2.2. Szerződő felek megállapodnak abban, hogy jelen megállapodás hatálya alá tartoznak továbbá a közútkezelés teljesítésével, valamint a környezet védelmével összefüggésben a helyi önkormányzat hatáskörébe utalt feladatok teljesítésének támogatásához szükséges helyszíni feladatok.

### 3. A társulás vezetőjének és alkalmazottainak kinevezési módja, a munkáltatói jogok gyakorlásának a rendje, hatáskör címzettjére vonatkozó rendelkezések

3.1. Szerződő felek megállapodnak abban, hogy a társulás vezetője Megbízott jegyzője, két fő alkalmazottját Megbízott személyi állományából biztosítja, kinevezésükről és azok módjáról a hatályos törvények és szabályzata alapján Megbízott jogosult rendelkezni.

3.2. Szerződő felek megállapodnak abban, hogy munkáltatói jogokat Megbízott gyakorolja.

3.3. Szerződő felek megállapodnak abban, hogy a Megbízó illetékességi területén a kiadmányozás joga Megbízó jegyzőjét illeti meg, ezzel összefüggésben a kiadmányozásra vonatkozó – Megbízottal egyeztetett - részletszabályokat a jelen megállapodás mellékletében rögzíti.

#### 4. Feltételek biztosítása

4.1. Megbízott a 2.sz. pontban rögzítettek teljesítéséhez szükséges alábbi feltételeket biztosítja

- a.) humánerőforrás az 5. sz.. pont szerinti kalkuláció szerint,
- b.) a humánerőforrás működtetéséhez szükséges háttér tevékenységek.
- c.) gépjármű saját gépjármű parkból,
- d.) mobiltelefon.

4.2. Megbízó a 2.sz. pontban rögzítettek teljesüléséhez az alábbi kötelezettségeket vállalja:

- a.) jelen társulás alapján végzett közterület felügyeleti tevékenység helyi rendeletekben történő közzététele,
- b.) felhívás nélkül a 2.sz. pontban rögzített feladatok teljesítéséhez szükséges adatok, határozatok, helyi rendeletek szolgáltatása,
- c.) háttér támogatás nyújtása (különösen: felszerelt iroda, iroda felszerelés stb.),
- d.) a szolgáltatott adatok feldolgozása, szükséges intézkedések megtétele,
- e.) a 2.sz. pontban nem rögzített, a közterület-felügyelettel kapcsolatos tevékenységek ellátása,
- f.) a jelen pontban nem rögzített feltételek biztosítása

#### 5. A költségek viselésének aránya

5.1. Megbízó vállalja, hogy az alábbi, rá eső költségeket tartalmazó kalkuláció alapul vételével számított költségeket viseli.

5.2. Szerződő felek megállapodnak abban, hogy egy hónapos „teszt-időszak” lezárását követően, a ténylegesen felmerült tételeket pontosítják.

jogcím	költség (eFt/hó)
személyi jellegű járulékokkal/hó(2 fő közterület-felügyelő biztosításával/eFt/hó)	700
dologi kiadások/hó (2 fő biztosításához eFt/hó)	424
vezetői feladatok (1 fő rendelkezésre állása)	80
Telefon eFt/fő/hó	40
Szállító szolgáltatás eFt/hó	150
mindösszesen eFt/hó	1 394
Társulás megalakulásával kapcsolatos egyszeri kiadás eFt	300

5.3. Szerződő felek megállapodnak abban, hogy az elszámolásra havonta, a jelen 3.sz. pont szerinti költségek alapul vételével készített számla alapján, Megbízott jelen

megállapodásban megnevezett számlájára egyösszegű átutalással kerül sor, 30 napos teljesítési határidővel.

5.4. Késedelmes fizetés esetén Megbízott a Ptk. szerinti késedelmi kamatra jogosult.

5.5. Felek megállapodnak abban, hogy rendkívüli beruházások szükségességét illetve a kapcsolódó költségek viselésének arányán külön egyeztetik.

## 6. A társulás működési területén a helyszíni ügyintézés rendje

6.1. Szerződő felek megállapodnak abban, hogy Megbízott a 2.sz. pont szerinti ügyeket az alábbiak szerint teljesíti, így jogosultságai:

- a.) felvilágosítás kérés attól, akiről alaposan feltehető, hogy a felügyelői feladat ellátásához érdemi tájékoztatást tud adni,
- b.) a feljelentés megtétele vagy egyéb jogszerű intézkedés céljából az érintettet személyazonosságának megállapítása érdekében igazoltatás, a személyazonosság megállapításáig az érintett feltartóztatása, aki személyazonosságát nem igazolja, annak megállapítására a legközelebbi rendőri szervhez a felügyelő előállíthatja. Ellenszegülés esetén az előállításhoz a Rendőrségről szóló törvény (a továbbiakban: Rtv.) szerint a rendőrség segítségét kell kérni. A rendőrség megérkezéséig a felügyelő az érintett személyt feltartóztatja.
- c.) szabálysértés elkövetésén tetten ért személyt az elkövetés helye szerint illetékes szabálysértési hatósághoz az eljárás azonnali lefolytatása érdekében a felügyelő előállíthatja. Az elkövető ellenszegülése esetén el kell járni.
- d.) a felügyelő a szabálysértés elkövetőjét - a cselekmény súlyától függően - jogosult a jogszabályban meghatározott esetekben helyszíni bírsággal sújtani.
- e.) a felügyelő azt a dolgot, amelynek elkobzását a szabálysértésekről szóló törvény lehetővé, illetőleg kötelezővé teszi, átvételi elismervény ellenében visszatarthatja, illetőleg visszatartja, és az elkövetés helye szerint illetékes szabálysértési hatóságnak adja át.
- f.) a felügyelő az intézkedéssel egyidejűleg köteles felhívni az elkövetőt a szabálysértés azonnali vagy ésszerű határidőn belüli megszüntetésére. A közterület használatára vonatkozó jogerős határozatban, tulajdonosi (kezelői) hozzájárulásban foglaltak megszegése vagy elmulasztása esetén a felügyelő köteles felhívni a kötelezettet az előírások betartására,
- g.) Ha a közterületen szabálytalanul elhelyezett, illetve a korlátozott várakozási övezetben díjfizetés nélkül várakozó jármű balesetveszélyt nem jelent és a forgalmat nem akadályozza, rögzítésére - a jármű elszállításaig vagy további intézkedésig - a felügyelő az önkormányzat rendelete alapján kerékbilincset alkalmazhat. A jármű rögzítésekor a felügyelőnek a kerékbilincs alkalmazásával és a járművek elszállításával kapcsolatos önkormányzati rendelet szabályai szerint kell eljárnia. A járműhasználat jogszerű akadályozása folytán keletkezett kárért a felügyelőt, illetve a felügyelőiséget nem terheli kártalanítási kötelezettség. A kerékbilincs alkalmazásának költsége a jármű tulajdonosát (üzemben tartóját, használóját) terheli,
- h.) Ha a baleset folytán megsérült vagy elhagyott jármű elszállítása indokolt, a felügyelő intézkedés végett megkeresi az illetékes rendőri szervet, közlekedési hatóságot vagy az út kezelőjét,

- i.) a felügyelő - a helyi közút kezelőjének megbízásából - a helyi közútról eltávolíttathatja a hatósági jelzéssel nem rendelkező azon járművet, amely közúti forgalomban csak ilyen jelzéssel vehet részt,
- j.) a felügyelő a helyi közúton jogosult feltartóztatni a köztisztasági szabályokat megszegő, továbbá a táblával jelzett behajtási tilalmat, vagy korlátozást megszegő járművet.
- k.) a felügyelő a vagyonvédelmi feladatainak ellátása során az önkormányzat tulajdonában, használatában lévő területet (épületet, építményt stb.) - a képviselő-testület rendelkezésére - lezárja, megakadályozza, hogy oda illetéktelen személy belépjen, és az illetéktelenül ott tartózkodókat eltávolítja.
- l.) a felügyelő eljárására - ha jogszabály másként nem rendelkezik - az ügy jellegétől függően az közigazgatási eljárás általános szabályairól szóló (továbbiakban: Ket.), illetőleg a szabálysértésekről szóló törvény rendelkezéseit kell alkalmazni.
- m.) A jelen pont szerinti felügyelői intézkedések miatti jogorvoslatra a Ket. szabályai, illetőleg a szabálysértési eljárás szabályai az irányadók.
- n.) Ha a felügyelői intézkedést követően a fentiekben említett eljárás nem indul, az intézkedéssel szemben panasznak van helye. A panaszt az intézkedés napjától számított 8 napon belül Megbízott jegyzőjéhez kell benyújtani. A Megbízott jegyző a panaszt haladéktalanul továbbítja Megbízó jegyzőjének, aki a panasz tárgyában a beérkezéstől számított 8 napon belül a Ket. szabályai szerint határozattal dönt. A határozat ellen a panaszos a fővárosi, megyei közigazgatási hivatal vezetőjénél fellebbezéssel élhet.

6.2. Szerződő felek megállapodnak abban, hogy Megbízott a közútkezelés teljesítéséhez szükséges helyszíni, valamint a Környezet védelmének általános szabályairól szóló 1995. évi LIII. törvény által a helyi önkormányzat hatáskörébe utalt feladatok teljesítésének támogatásához szükséges helyszíni feladatokat a hatályos jogszabályokban rögzített eljárásrend szerint látja el. Szükség esetén szerződő felek közösen egyeztetnek.

6.3. Szerződő felek megállapodnak abban, hogy Megbízott a jelen megállapodás hatályba lépését követő két hónapon keresztül („teszt-időszak”) a hét minden munkanapján, ezt követően közösen egyeztetett időbeosztással heti két munkanapon teljesít.

## 7. Szerződés időtartama

7.1. Szerződő felek a szerződést 2006. július 1-től, határozatlan időre kötik.

## 8. A társulásba való belépés, illetőleg a kiválás szabályai

8.1. A társulásban részt vevő képviselő-testületek mindegyikének minősített többséggel hozott döntése szükséges:

- a.) a megállapodás jóváhagyásához;
- b.) a megállapodás módosításához;
- c.) a megállapodás megszüntetéséhez;
- d.) a társuláshoz történő csatlakozáshoz való hozzájáruláshoz;
- e.) a társulási megállapodás év közbeni felmondásához.

8.2. A társulási megállapodást felmondani – a 8.1. bekezdés e) pontjában foglalt kivétellel - a naptári év utolsó napjával lehet. A felmondásról szóló – a 8.1.-ben meghatározott

szavazataránnyal hozott - döntést a képviselő-testület legalább három hónappal korábban köteles meghozni és a társulás tagjaival közölni.

8.3.A megállapodás módosítását, megszüntetését, felmondását a társulás bármely tagja kezdeményezheti.

8.4. A társulás tagjai a megállapodás módosításáról, megszüntetéséről vagy felmondásáról a kezdeményezés megküldésétől számított hatvan napon belül döntenek.

8.5.A társulás megszűnik:

- a) ha a megállapodásban meghatározott időtartam eltelt, vagy más megszűnési feltétel megvalósult;
- b) ha a társulás valamennyi tagja elhatározta a társulás megszüntetését;
- c) a bíróság jogerős döntése alapján.

8.6.A társulás tagjai a társulás megszűnésekor kötelesek egymással elszámolni.

8.7.A társulás tagjai a megállapodásban meghatározottak szerint célszerűségi és gazdasági szempontból ellenőrzik a társulás működését.

## 9. Egyes rendelkezések

9.1.Szerződő felek megállapodnak abban, hogy a jelen megállapodással összefüggésben esetlegesen felmerülő vitás kérdéseket elsődlegesen egymás között, tárgyalásos úton, konszenzusos módon kívánják rendezni. A bírói út igénybevételével kizárólag akkor élnek, ha az előzetes egyeztetés nem vezetett eredményre, megegyezésre.

9.2.A jelen megállapodás mindkét fél jóváhagyó határozatával lép hatályba.

9.3.A jelen megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a helyi önkormányzatokról szóló 1990. évi LXV. törvény, valamint a helyi önkormányzatok társulásairól és együttműködéséről szóló 1997. évi CXXXV. törvény, valamint a mindenkor hatályos Ptk. rendelkezései az irányadóak.

9.4.Felek a jelen megállapodást elolvasás és közös értelmezés után, mint ügyleti akaratukkal mindenben egyezőt, jóváhagyólag írják alá.

Kelt, Budaörs Nagyközség, 2006. 07. 04.



Wittinghoff Tamás  
Polgármester

Tevanné dr. Südi Annamária  
Jegyző

Megbízott



Biatorbágy Nagyközség Önkormányzat

Dr. Palovics Lajos  
Polgármester

Makranczi László  
Jegyző

Megbízó

## Megállapodás

### TÁRSULÁSI MEGÁLLAPODÁS MÓDOSÍTÁSÁRÓL

amely létrejött

egyrésről Budaörs Város Önkormányzata  
címe: 2040 Budaörs, Szabadság út 134.  
képviseli: Wittinghoff Tamás polgármester  
számlavezető pénzügyintézet: OTP Bank Rt.  
bankszámlaszám: 11742173-15390053  
adószám: 15390053-2-13  
mint Megbízott

másrészről: Biatorbágy Város Önkormányzata  
címe: 2051 Biatorbágy, Baross G. u. 2/a.  
képviseli: Dr. Palovics Lajos polgármester  
számlavezető pénzügyintézet: Biatorbágy és Vidéke Takarékszövetkezet  
bankszámlaszám: 6450058-10000018  
adószám: 1539008-2-13  
mint Megbízó (továbbiakban együttesen: Szerződő Felek) között az alábbi feltételekkel:

Szerződő Felek kölcsönösen rögzítik, hogy közöttük 2006. július 4. napján *Biatorbágy Nagyközség közigazgatási területén megvalósuló közterület-felügyeleti szolgáltatás végzése céljából társulás létrehozása* tárgyában társulási megállapodás (a továbbiakban: alapmegállapodás) jött létre.

Szerződő Felek az alapmegállapodás 5. sz., A költségek viselésének arányára vonatkozó pontja 5.2. sz. bekezdésének költségeket tartalmazó kalkulációját az alábbiak szerint módosítják:

jogcím	költség (eFt/hó)
személyi bér és járulékaik/4 fő közterület-felügyelő biztosításával/eFt/hó	1.637
A gépjármű üzemeltetéssel összefüggő dologi kiadások eFt/hó)	150
vezetői feladatok (1 fő rendelkezésre állása)	120
Telefon eFt/hó	80
Szállító szolgáltatás eFt/hó	30
mindösszesen eFt/hó	2.017



Folyamatos jelenlét biztosításához szükséges egyszeri kiadás (fényképezőgép, digitális kamera, egyenruházati ellátás, felszerelés, telefon)	710
Járműbeszerzés Suzuki 1.3 összerék meghajtással	3.210
Suzuki 1.5 összerék meghajtással	3.890

Utánpótlási ruhapénzként a közterület-felügyelőt a köztisztviselők jogállásáról szóló 1992. évi XXIII. törvény 49/G.§ (1) bekezdésében meghatározott mértékű térítés illeti meg.

A jármű típusának kiválasztása döntés függvénye, mely döntéshez igazodik az egyszeri kiadás végösszege.

Szerződő Felek a közterület-felügyelők munkaidejére vonatkozó, 6.3. sz. pontját a következőképpen módosítják:

6.3. Szerződő felek megállapodnak abban, hogy Megbízott 2007. szeptember 1-jétől a közterület-felügyelői jelenlétet 4 heti munkaidőkeret alkalmazásával biztosítja. Megbízott képviselője, Dudás József Közterület-felügyeleti Csoportvezető legkésőbb minden hónap 20. napjáig elkészíti a közterület-felügyelők következő havi munkaidő beosztását, melyet a közterület-felügyelők aláírásukkal vesznek tudomásul.

Szerződő Felek a költségek viselésének arányára vonatkozó, 5. sz. pontot a következő, 5.6. alponttal egészítik ki:

Megbízott jogosult a költségek mértékét évenként a Központi Statisztikai Hivatal által megállapított inflációs rátával megemeli, melyhez jelen megállapodás-módosítás aláírásával Megbízó hozzájárul. A megemelt költségek minden év január 1-jétől esedékesek.

Szerződő Felek kölcsönösen rögzítik, hogy az alapszerződés jelen módosítással nem érintett részei továbbra is hatályban maradnak.

Szerződő Felek jelen megállapodás-módosítást elolvasták, közösen értelmezték, s mint akaratukkal és jognyilatkozataikkal mindenben megegyezőt, aláírásra jogosult képviselőik útján, jóváhagyólag aláírják.

Budaörs, 2007. ...09.12. ....

Budaörs Város Önkormányzata  
képv.: Wittlinghoff Tamás  
polgármester  
Megbízott

Biatorbágy Város Önkormányzata  
képv.: Dr. Palovics Lajos  
polgármester  
Megbízó